

Traductions comparée Franches-Montagnes / Ajoie

ènne boussiatte	les paivous èt les détrasses
<i>ènne pèsse</i>	<i>les ailairmes èt peus les maléchpois</i>
èlle ât ènne conduite d'l'échprit,	ontrairous
<i>ç' ât ènne mainiere d'être,</i>	<i>mâfsaints</i>
în dgèste d'lai v'lantè,	s'chainnaie
<i>le frut d' lai vlantè,</i>	<i>pentchie</i>
ènne épièt de la musatte,	s'ébâbi
<i>ènne évoindge d' l'imidginâchion,</i>	<i>s'étchvante</i>
în gros aidgitement,	défie les évén'ments
<i>ènne seinchibye vidyoure,</i>	<i>aiffronte lai dèchtinèe</i>
ènne diaingne di coraidge	décoraidgement.
<i>lai vayaince que cheurpèsse</i>	<i>aibaitt'ment.</i>
lai dgeinne,	vôs srèz eûvri.
<i>lai pavou,</i>	<i>vôs sâirèz aityeuyie</i>
aimoé d'l'aîjaince	sains fins
<i>l'aimoé di bin-être.</i>	<i>sains boûnes</i>
quéques annèes	biaissi
<i>brament d'annèes</i>	<i>cangreinnèpoi</i>
son définmeu.	lai pyaîngnouse
<i>son aivijaiye.</i>	<i>lai laindyure</i>
grélaidgeant lai pée	véye hanne.
<i>raintrant</i>	Véyaid.